

Lesson 8 Solving a Problem

問題を解決する



■ Warm-up

What would you do when you have a problem at work?

1. You would speak to someone, such as your boss or colleagues.
2. You would try to solve the problem by yourself.
3. You would do nothing.

■ Today's Expressions

Practice each expression by repeating after your instructor. Learn the pronunciation, intonation, and meaning. Substitute the underlined word(s) with other words.

講師のあとについてリピート練習し、下線のフレーズまたは単語を入れて文を言い換えましょう。

1. **We haven't received our order yet.** 注文の品がまだ届いていません。
 - the product
 - your payment
2. **The delivery deadline was yesterday.** 納期は昨日でした。
 - The payment • two days ago
 - The return • a week ago
3. **May I have your order number?** ご注文番号をいただけますか。
 - company code
 - telephone number
4. **According to our record, we shipped your order a week ago.** 弊社の記録では、一週間前に発送済みになっております。
 - this morning
 - a long time ago
5. **Did you ship it by air?** 航空便で発送されましたか。
 - sea
 - express

■ Model Dialog 42

Listen to the CD and learn the correct intonation, rhythm, liaison and reduction.
CD を聴いて、正しいイントネーション、リズム、つながる音、消える音を確認します。

Hiro: We haven'(t) received our order yet.
The delivery deadline was yesterday.

Supplier: May I have your order number?

Hiro: It's SQ 100315.

Supplier: One momen(t), please.
Accordin(g) to our record, we shipped your order a week ago.

Hiro: Did you ship i(t) by air?

Supplier: No, sir. We shipped i(t) by sea.

◆ Sound Practice: sh & ch

shshshsh ship shshshsh should shshshsh position
chchchch chicken chchchch switch chchchch Richard

◆ Liaison Practice: v + y d(t) + y k + a d + y p + i d(t) + i

have your shipped your week ago did you ship it shipped it

◆ Reduction Practice: t · g


haven'(t) received momen(t) please accordin(g) to ship i(t) by

■ ONDOKU 音読トレーニング


- Step 1** After the CD, repeat the dialog sentence by sentence.
Pause the CD between the sentences for each repetition.
CD をかけ、会話の一文ごとに一時停止し、その文をリピートします。
- Step 2** Look at the text, without the CD, and read the whole dialog aloud three times.
今度は CD なしで、テキストを見ながら会話全部を3回声に出して読みます。
- Step 3** Do this step as homework (see page ii for details).
P.ii にある解説を参考に、自己学習で音読筆写します。

■ Dialogs for More Expressions


Practice each expression by repeating after your instructor. Then, practice each dialog with your partner. 講師のあとについて各文をリピート練習し、ペアになって会話練習をしましょう。

1. **Returning a Product** 返品する  **43**


A: We'd like to return a defective unit.	不良品を 1 台返品したいのですが。
B: What's wrong with it?	どこが悪いのですか。
A: It doesn't work when the switch is on.	スイッチを入れても動かないのです。
B: Did you plug it in?	コンセントにはつなぎましたか。
A: Of course. What should we do?	もちろんです。どうしたらいいですか。
B: Please send back the unit by air.	その不良品を航空便で送り返してください。

2. **Finding a Pinch Hitter** 代わりのスタッフを探す  **44**

A: David became ill. He can't work any more. We have to find someone for his position.	デビッドが病気になってこれ以上仕事ができなくなりました。彼の代わりを探さなければなりません。
B: How about Britney? She has some experience in designing.	ブリトニーはどうですか。彼女は設計の経験があります。
A: That's right. I'll speak to her.	そうですね。彼女に話してみます。

3. **Wrong Order at a Restaurant** レストランでのオーダー間違い  **45**

A: Excuse me, I didn't order this.	すみません、これは注文していません。
B: I'm sorry, sir. What did you order?	申し訳ございません。ご注文は何でしたか。
A: I ordered the Grilled Chicken.	グリルチキンです。
This looks like fish.	これは魚のようですが。
B: That's right. Let me take that for you.	さようでございます。お引きいたします。
I'll be right back with your chicken.	すぐにチキンを持ってまいります。

4. **Too High Taxi Fare** タクシー料金の過剰請求  **46**

A: 15 dollars, sir.	15 ドルです。
B: 15 dollars? That's too much!	15 ドル?それは高すぎます!
Yesterday, I only paid 10 dollars from the airport to the hotel.	昨日は空港からホテルまで10ドルしか払っていません。その同じホテルから同じ
Now we came from the same hotel to the same airport. Why is it five dollars more today?	空港まで乗って、なぜ今日は5ドル高いんですか。
A: Okay, sir. 10 dollars is fine.	わかりました。10ドルで結構です。

Cross-Cultural Information

Read the information and discuss it with the class.
次のインフォメーションを読み、クラスで話し合ってみましょう。

Say Your Problem Clearly はっきり言う

In many English speaking countries, *ISHINDENSHIN* (Japanese communication style without saying much but being understood) doesn't work. You have to say everything in words. Japanese people tend to communicate negative matters ambiguously with a certain kind of atmosphere because people may have a bad impression of you if you say something negative clearly. However, people in English speaking countries might have a bad impression of you if you don't express your negative feelings clearly or you may get into trouble by not stating your negative thoughts in words when communicating with other people.

英語圏の多くの国では、日本式の「以心伝心」は通用しません。言いたいことはすべて言葉にして表現する必要があります。日本人は、特に、言いにくいことははっきり表現せず、雰囲気曖昧に伝えようとする傾向があります。はっきり表現することで相手への印象を悪くしてしまう恐れがあるからです。しかし、英語圏では、はっきり表現しないことが逆に相手への印象を悪くしたり、後で自分が困ることになります。疑問に思ったことは必ず言葉にして伝えるということをおぼえておきましょう。

Role Playing

1. Work with a partner. (ペアで作業します)
2. Make a dialog for each situation below. (各シチュエーションに従って会話をつくります)
3. Practice your dialog. (会話練習します)
4. Act out the dialog in front of the class. (クラスの前で自分達の会話を演じます)

Situation 1

Person A: Yourself arriving at a Japanese restaurant in a taxi.
The taxi fare was too high. Then, at the restaurant, you ordered Vegetable Tempura, but you received Shrimp Tempura. (あなたはタクシーで日本食レストランに着きましたが、タクシー料金が高すぎます。そして、レストランでは野菜天ぷらを注文したのに海老の天ぷらが出てきました)



Person B: Taxi driver and waiter at the restaurant

Use dialog 4 and 3 on page 39. Be creative on the details in your conversation.
(P.39のダイアログ4と3を基に、詳細は自分達でアレンジして会話をつくりましょう)

Situation 2



Person A: Yourself calling your supplier for late delivery for an order, and returning a defective unit.
The unit makes noise when the switch is on.
(あなたはサプライヤーに、注文品の納期遅れと不良品の返品について電話します)

Person B: Supplier

Use the model dialog on page 38 and dialog 1 on page 39.